

Gebrauchsanweisung

bite away® pro, PowerUnit bite away® pro und bite away® connect

Patentiertes Medizinprodukt zur symptomatischen Wärmebehandlung von Juckreiz und Schmerzen verursacht durch Insektenstiche und -bisse schnell | effektiv | gut verträglich

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie die Hinweise.

Alle Vorteile des bite away® pro

- Zuverlässige und schnelle Hilfe bei Juckreiz und Schmerzen verursacht durch Insektenstiche und -bisse, ganz ohne lästiges Cremes und Schmierens
- Sehr gute Verträglichkeit – bite away® pro wirkt chemiefrei und ist so auch für Kinder ab 3 Jahren, Schwangere sowie, aufgrund der keramischen Kontaktfläche, ebenfalls für Menschen mit Allergien geeignet.
- Individuelle Insektenstichbehandlung mit der bite away® connect-App
- Kompaktes Design, für jede Hosentasche: jederzeit und überall einsetzbar
- Patentierte Multi-Level-Sicherheitsfeatures:
 1. Intelligente Temperatursteuerung
 2. Unabhängiger Temperaturwächter
 3. Ausfallsicherer Überhitzungsschutz

Weitere Vorteile bei der Anwendung mit PowerUnit

- 2 in 1 – Anwendung mit dem Smartphone oder als eigenständiges Gerät mit der PowerUnit
- Einfache Bedienung mit nur einem Knopfdruck
- Wiederaufladbarer Akku

Anwendungszweck

bite away® pro ist ein patentiertes thermostatisches Medizinprodukt zur topischen symptomatischen Behandlung von Juckreiz und Schmerzen verursacht durch Insektenstiche und -bisse, wie z.B. von Mücken, Wespen, Bienen, Hornissen oder Bremsen.

Bei sofortiger Anwendung nach dem Stich/Biss können die Symptome in der Regel ganz verhindert werden, daher sollte die Behandlung der betroffenen Körperstelle so schnell wie möglich erfolgen. Auch bei späterer Anwendung können die Symptome schneller abklingen.

Wirkweise

Die Anwendung konzentrierter Wärme (lokale Thermotherapie) ist ein physikalisches Wirkprinzip, das auf kurzer, konzentrierter Wärmeeinwirkung auf ein eng begrenztes Hautareal beruht. Selbst ein lokal begrenzter Wärmeeintrag kann ausreichen, eine juckreiz- und schmerzlindernde Reaktion des Körpers auszulösen.

Anwendung bite away® pro mit bite away® connect

Aufbau des bite away® pro:



Erste Inbetriebnahme:

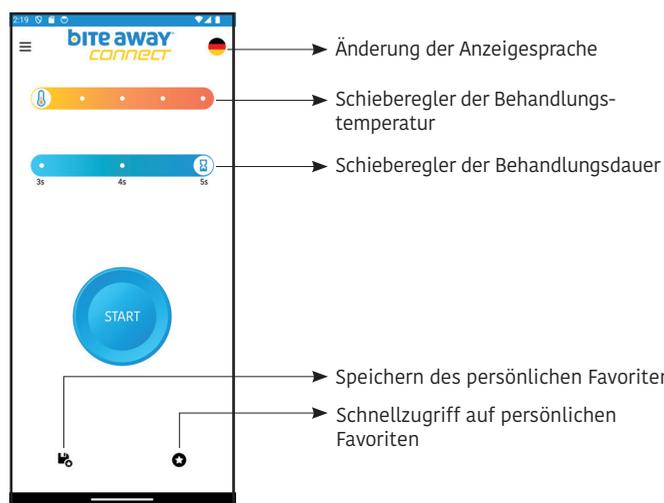
Um den vollen Umfang der Funktionen des bite away® pro auszunutzen und einen individuellen Behandlungsmodus auswählen zu können, installieren Sie bite away® connect über den Google Play Store* auf Ihrem Smartphone.

* Android, Google Play und das Google Play-Logo sind Marken von Google LLC.



bite away® connect ist eine eigenständige Software, die die Verwendung des bite away® pro mit einem Smartphone ermöglicht. Mit bite away® connect können die 15 auf dem bite away® pro hinterlegten Behandlungsprogramme ausgewählt und gestartet werden. bite away® connect ist ein Zubehör für bite away® pro.

Aufbau bite away® connect:



Bitte entfernen Sie vor Anwendung des bite away® pro eventuell in der Haut verbliebene Insektenstachel.

1. Verbinden Sie bite away® pro über den USB-C-Anschluss mit Ihrem Smartphone und öffnen Sie die bite away® connect-App.
2. Wählen Sie die Anzeigesprache der App aus. Die Anzeigesprache lässt sich im Nachhinein über das Flaggensymbol erneut anpassen.
3. Wählen Sie je nach persönlichem Empfinden mit Hilfe der Schieberegler in der App die gewünschte Behandlungstemperatur \updownarrow in Stufen von ca. 47°C bis 51°C und die Behandlungsdauer \updownarrow im Bereich von 3 bis 5 Sekunden aus. Bei sensibler Haut wählen Sie bitte eine niedrige Temperatur und eine kurze Behandlungsdauer.
4. Durch das Betätigen des Start-Knopfes beginnt ein 3 Sekunden-Countdown. Platzieren Sie das Gerät in dieser Zeit mit der keramischen Kontaktfläche auf dem Stich oder Biss und drücken Sie es leicht an.
5. Nach Ablauf des Countdowns signalisiert eine Vibration des Geräts den Start der Aufheizphase. Über die Dauer der Aufheizphase pulsiert ein Ring um den Start-Knopf und es ertönt ein akustisches Signal.
6. Sobald die Behandlungstemperatur erreicht ist, endet das akustische Signal. Der Ring um den Start-Knopf hört auf zu pulsieren und läuft über die Behandlungszeit ab. Das Ende der Behandlung wird durch ein erneutes akustisches Signal und eine Vibration signalisiert.
7. Entfernen Sie das Gerät vom behandelten Hautareal.

Bei Bedarf ist eine mehrmalige Behandlung desselben Insektenstiches oder -bisses möglich. Bitte halten Sie eine Behandlungspause von mindestens 2 Minuten bei Behandlung desselben Stiches oder Bisses zwischen den jeweiligen Anwendungen ein. Eine direkt nachfolgende Behandlung eines weiteren Insektenstiches oder -bisses auf einem anderen Hautareal ist nach der ersten Behandlung mit bite away® pro problemlos möglich.

Hinweise zum Gebrauch:

bite away® pro ist zur Eigenanwendung durch Erwachsene und Kinder ab 12 Jahren angezeigt. Bei Kindern unter 12 Jahren ist das Gerät nur mit Unterstützung eines Erwachsenen anzuwenden.

Personen, die die visuellen oder akustischen Signale des Geräts nur eingeschränkt wahrnehmen können, sollten sich bei der Anwendung durch einen Erwachsenen unterstützen lassen.

Kinder unter 7 Jahren können häufig noch nicht den Zusammenhang zwischen einer kurzen Hitzebehandlung und deren positiven Nutzen verstehen. Bitte prüfen Sie daher sorgfältig, ob die symptomatische Behandlung mit bite away® pro für ihr Kind geeignet ist. Bitte bedenken Sie auch, dass Kinderhaut noch in der Entwicklung ist und damit sensibler auf Wärmereize reagieren kann.

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Kindern unter 3 Jahren.

Reinigung und Desinfektion:

Alle äußeren Flächen des Geräts können mit einem weichen Tuch gereinigt werden, welches leicht mit Wasser angefeuchtet wurde. Bei offensichtlicher Verschmutzung muss das Gerät gereinigt werden. Dazu benutzen Sie bitte ein weiches Tuch, das mit 70%igem Isopropanol befeuchtet wurde. Wischen Sie alle äußeren Flächen gründlich ab, bis keine Verschmutzung mehr sichtbar ist. Trocknen Sie diese anschließend mit einem Tuch.

Die keramische Kontaktfläche muss desinfiziert werden, bevor das Gerät von einer anderen Person verwendet wird. Feuchten Sie dazu ein weiches Tuch gut mit 70%igem Isopropanol an oder verwenden Sie ein herkömmliches Desinfektionstuch auf Basis von 70%igem Isopropanol. Wischen Sie die keramische Kontaktfläche gründlich mit diesem Tuch für 30 Sekunden ab. Lassen Sie die Fläche an der Luft trocknen.

Bitte reinigen Sie bite away® pro nicht, während dieser mit dem Smartphone verbunden ist.

Speichern eines Behandlungsprogramms:

Jede Veränderung der Einstellung auf der Skala wird automatisch auf dem bite away® pro gespeichert. Das bedeutet, auf dem bite away® pro ist immer das Behandlungsprogramm hinterlegt, welches vor dem Trennen vom Smartphone ausgewählt wurde. Dieses Programm wird dann auch bei der nächsten Anwendung des bite away® pro mit der PowerUnit gestartet (siehe Abschnitt „Anwendung von bite away® pro mit PowerUnit“).

Speichern als Favorit:

Betätigen Sie das Speichersymbol, um eine selbst gewählte Kombination aus Behandlungstemperatur und Behandlungsdauer als Favorit in bite away® connect zu speichern. Mit Hilfe der Favoritentaste kann dieses selbst gewählte Behandlungsprogramm wieder aufgerufen werden.

Anforderung an das Smartphone for Android*:

Bitte verwenden Sie ausschließlich CE- oder UL-konforme Smartphones mit USB-C Anschluss.

Im Google Play Store* werden die Anforderungen im Detail beschrieben, die notwendig sind, um bite away® connect auf Ihrem Smartphone zu verwenden.

* Android, Google Play und das Google Play-Logo sind Marken von Google LLC.

Anwendung von bite away® pro mit PowerUnit

Aufbau des bite away® pro mit PowerUnit:



Laden des Akkus:

Vor der ersten Inbetriebnahme laden Sie den Akku bitte vollständig auf.

Ein niedriger Akkuladestand wird automatisch durch Blinken der LED am Ende einer Anwendung angezeigt. Bitte laden Sie den Akku spätestens jetzt auf.

Zum Laden muss bite away® pro von der PowerUnit bite away® pro abgezogen werden. Verbinden Sie nun ein USB-C-Ladekabel mit der PowerUnit bite away® pro (siehe Abbildung) und das andere Ende des USB-C-Ladekabels mit einer geeigneten Spannungsquelle.

Zu geeigneten Spannungsquellen zählen alle CE-gekennzeichneten Netzteile mit einem USB-Ausgang und folgendem Output: Spannung 5 V, Stromstärke mindestens 0,5 A. Der Umwelt zuliebe sind weder Ladekabel noch Netzteil im Lieferumfang enthalten.

Während des Ladevorgangs leuchtet die LED durchgehend. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die LED.

Erste Inbetriebnahme bite away® pro mit PowerUnit:

Sie können bite away® pro sofort nach Aufladen der PowerUnit bite away® pro ohne Kopplung mit dem Smartphone benutzen.

Bei der PowerUnit bite away® pro handelt es sich um ein Zubehör, welches einen wiederaufladbaren Akku enthält und einen komfortablen Behandlungsstart über die Drucktaste ermöglicht. Auf bite away® pro ist bei Auslieferung eine mittlere Standardeinstellung für Temperatur und Dauer voreingestellt.

Anwendung von bite away® pro mit PowerUnit:

Bitte entfernen Sie vor Anwendung des bite away® pro eventuell in der Haut verbliebene Insektenstachel.

- Verbinden Sie bite away® pro mit der PowerUnit bite away® pro.
- Platzieren Sie das Gerät mit der keramischen Kontaktfläche auf dem Stich oder Biss und drücken Sie es leicht an.
- Betätigen Sie die Drucktaste, um das Aufheizen der keramischen Kontaktfläche zu beginnen. Das Gerät bestätigt den Beginn der Aufheizphase mit einem Vibrationssignal.
- Während der Aufheizphase wird die keramische Kontaktfläche auf die mittlere Standardeinstellung bzw. auf die zuletzt gewählte Temperatur erwärmt. Sobald diese Temperatur erreicht ist, beginnt die Behandlung (mittlere Standardeinstellung bzw. zuletzt gespeicherte Behandlungsdauer). Das Gerät schaltet sich nach der gewählten Behandlungsdauer automatisch ab und signalisiert dies durch ein zweites Vibrationssignal.
- Entfernen Sie das Gerät vom behandelten Hautareal.

Bei Bedarf ist eine mehrmalige Behandlung desselben Insektenstiches oder -bisses möglich. Bitte halten Sie eine Behandlungspause von mindestens 2 Minuten bei Behandlung desselben Stiches oder Bisses zwischen den jeweiligen Anwendungen ein. Eine direkt nachfolgende Behandlung eines weiteren Insektenstiches oder -bisses auf einem anderen Hautareal ist nach der ersten Behandlung problemlos möglich.

Bitte beachten Sie auch die Abschnitte „Hinweise zum Gebrauch“ und „Reinigung und Desinfektion“.

Signale und Fehlerbehebung

bite away® pro mit Smartphone	bite away® pro mit PowerUnit	Fehlermeldung	Fehlerbehebung
3x Vibration 3x akustisches Signal	3x Vibration	Typ 1	<ul style="list-style-type: none"> – Behandlungstemperatur wird nicht erreicht. – Gerät ist während der Behandlung verrutscht. Bitte wiederholen Sie die Behandlung. Wenn das Fehlerbild weiterhin auftritt, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Vertreiber von bite away® pro. – Laden Sie den Akku der PowerUnit oder Ihres Smartphones. Wenn das Fehlerbild bei der Behandlung mittels der PowerUnit weiterhin auftritt, kann das Lebensende des Akkus erreicht sein. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Vertreiber von bite away® pro.
5x Vibration 5x akustisches Signal	5x Vibration	Typ 2	<ul style="list-style-type: none"> – Funktionsstörung: Ursache kann eine fehlerhafte Anwendung sein, z.B. Auslösen und Betreiben des Geräts gegen Luft. – Sollte diese Fehlermeldung trotz korrekter Anwendung wiederholt auftreten, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Vertreiber von bite away® pro.
bite away® pro wird nicht von bite away® connect erkannt/ bite away® pro sitzt zu locker im Smartphone	–	–	<ul style="list-style-type: none"> – Möglicherweise ist der USB-C-Port des Smartphones verschmutzt. Bitte reinigen Sie den USB-C-Port im ausgeschalteten Zustand entsprechend der Anweisung des Smartphoneherstellers. – Für einen zuverlässigen Kontakt und um den USB-C-Port des Smartphones bestmöglich zu schützen, wurde eine optimale Länge des USB-C-Anschlusses des bite away® pro festgelegt. Schutzhüllen für Smartphones können in Abhängigkeit ihrer Bauform die Anwendung des bite away® pro beeinträchtigen. Bitte entfernen Sie gegebenenfalls die Schutzhülle Ihres Smartphones.
–	10x Blinken der LED nach Anwendung	–	<ul style="list-style-type: none"> – Niedriger Akkuladestand, die Akkuladung reicht nur noch für wenige Behandlungen. – Laden Sie den Akku der PowerUnit auf.

Warnhinweise

bite away® pro darf nicht angewendet werden auf bzw. bei

- anaphylaktischer Reaktion
- Augen und Augenlidern
- Schleimhäuten
- offenen Wunden, verletzter Haut (z. B. Blasen)
- Verbrühung oder Verbrennung der Haut
- Erfrierungen der Haut
- Tumoren und bösartigen Veränderungen der Haut
- bekannter erhöhter Algesie (erhöhtes Schmerzempfinden) bei Small-Fibre-Neuropathie, Allodynie, Hyperalgesie
- Personen mit bekannter eingeschränkter Schmerz- und Temperaturempfindlichkeit.

Bei akuten Überempfindlichkeitsreaktionen (anaphylaktische Reaktion) nach dem Insektenstich oder -biss ist die Anwendung von bite away® pro nicht angezeigt. bite away® pro stellt keinen Ersatz für eine Notfallbehandlung dar. Wenden Sie sich in diesen Fällen unmittelbar bei Auftreten der ersten Anzeichen (z.B. verstärktes Hautjucken, verstärkte Hautrötung, -schwellung und Quaddelbildung, Schwindel, Übelkeit, Atemnot, Blutdruckabfall oder -anstieg) an einen Arzt.

In folgenden Fällen sollte ärztlicher Rat eingeholt werden:

- anhaltende Beschwerden unter der Anwendung von bite away® pro.
- sich verschlimmernde Beschwerden unter der Anwendung von bite away® pro. Bis zur Klärung sollten Sie das Produkt nicht weiter anwenden.
- Zeckenbisse, da dieses Spinnentier Krankheitserreger, wie Borreliose oder Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME), übertragen kann.

bite away® pro kann die Übertragung von Krankheitserregern durch Insektenstiche oder -bisse nicht verhindern oder ihnen vorbeugen. Bei Hinweisen auf eine, durch einen Insektenstich oder -biss, übertragene Krankheit sollte unbedingt ärztlicher Rat eingeholt werden.

Darüber hinaus darf das Gerät nicht unmittelbar nach dem Auftragen von Salben, Cremes, Lotionen und anderen Zubereitungen auf der zu behandelnden Stelle angewendet werden, da mögliche Wechselwirkungen mit Inhaltsstoffen dieser Produkte nicht ausgeschlossen werden können.

Im Einzelfall kann die Behandlungstemperatur als unangenehm wahrgenommen werden.

Bei sensibler Haut kann eine kurzzeitige Hautrötung nach Anwendung auftreten. In sehr seltenen Fällen kann es bei Anwendern mit empfindlichem Hauttyp zu einer Hautreizung kommen.

Benutzen Sie das Gerät nicht bei Beschädigung, offensichtlicher Fehlfunktion oder mit geöffnetem Gehäuse. Schützen Sie das Gerät vor Nässe.

Jegliche Änderung an bite away® pro ist nicht erlaubt.

Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Bitte beachten Sie, dass bite away® pro Kleinteile enthält, die von Kindern unter 3 Jahren verschluckt werden können und somit eine Erstickungsgefahr darstellen.

Zulässige Umgebungsbedingungen

Das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt, trocken und sauber lagern.

Bitte beachten Sie die zulässigen Umgebungsbedingungen:

	Temperatur [°C]	Relative Luftfeuchte [%]	Luftdruck [hPa]
Betrieb	5 bis 40	15 bis 85	700 bis 1060
Transport			
Lagerung			

Um eine Beschädigung/einen Funktionsverlust der PowerUnit bite away® pro zu vermeiden, darf diese nicht vollständig entladen gelagert werden. Laden Sie die PowerUnit bite away® pro deshalb vor längerem Nichtbenutzen auf. Zudem wird empfohlen den Akku einmal jährlich vollständig aufzuladen.

bite away® pro und PowerUnit bite away® pro haben eine zu erwartende Betriebslebensdauer von mindestens 5 Jahren.

Die Geräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie die Geräte gemäß den lokalen Bestimmungen zur Entsorgung von Elektroaltgeräten.



Hersteller:

 **mibeTec** GmbH
 Münchener Straße 15
 06796 Brehna
 Deutschland
 Tel.: +49 (0) 800/162 35 09 (aus Deutschland)
 E-Mail: contact.mibetec@dermapharm.com

www.bite-away.com

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt bzw. dessen Funktion an den Hersteller oder Vertreiber.

Bitte melden Sie alle im Zusammenhang mit bite away® pro aufgetretenen schwerwiegenden Vorkommnisse an den Hersteller und die zuständige Behörde in Ihrem Land.

Stand der Information: 2024-03

CE 0123



(blau/weiß)

Gebrauchsanweisung befolgen



Medizinprodukt



Das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und trocken lagern/vor Nässe schützen



Zulässige Umgebungstemperatur



Zulässiger Luftdruck



Zulässige relative Luftfeuchte



Eindeutige Produktkennung



Artikelnummer

Technische Daten:



USB-C-Anschluss



Die keramische Kontaktfläche ist Anwendungsteil Typ BF gemäß DIN EN 60601-1

IP65

Geschützt gegen Staubeintritt (staubdicht) und geschützt gegen Strahlwasser aus beliebigem Winkel



Herstelldatum



Charge siehe Gerät



Nicht über den Hausmüll entsorgen/Entsorgung gemäß der lokalen Bestimmung zur Entsorgung von Elektroaltgeräten

Dieses Medizinprodukt entspricht dem EMV-Standard IEC 60601-1-2:2014.

Trotzdem sollten besondere Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

Für die Anwendung von bite away® pro ist die Umgebung in Bereichen der häuslichen Gesundheitsfürsorge vorgesehen.

Die Verwendung dieses Geräts unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte.

Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Geräts festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendung oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Geräts zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.

Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (Funkgeräte), einschließlich deren Zubehör, wie z.B. Antennenkabel und externe Antennen, sollten nicht in einem geringeren Abstand als 30 cm zu den vom Hersteller bezeichneten Teilen und Leitungen des bite away® pro verwendet werden. Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Geräts führen.

Entsprechend den Vorgaben der IEC 60601-1-2:2014 kann die technische Beschreibung in digitaler Form, in englischer oder deutscher Sprache, bei der mibeTec GmbH (Adresse ist unter dem Punkt „Hersteller“ zu finden) angefordert werden.